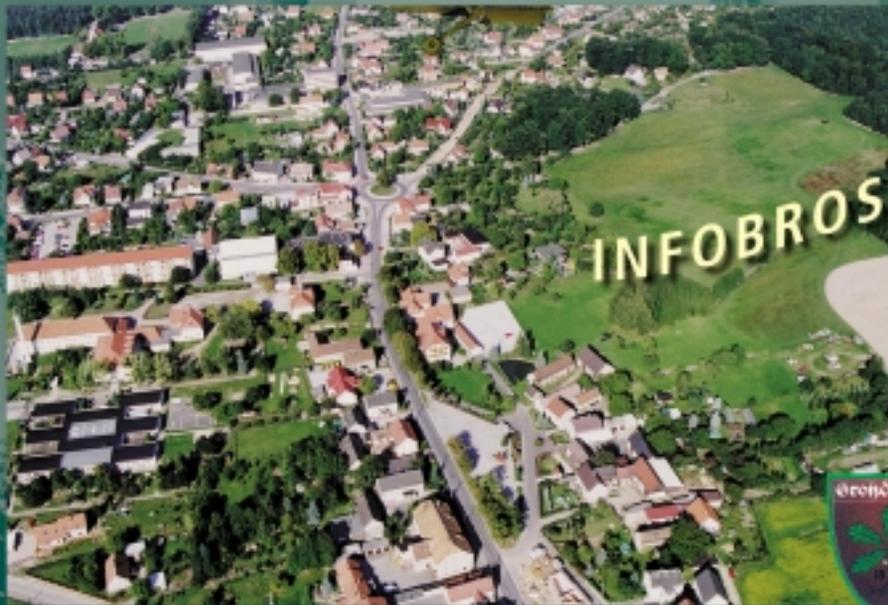




# Großdubrau



INFOBROSCHÜRE



## Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
Grußworte des Bürgermeisters .....	1	Mitglieder des Gemeinderates .....	10
Kurzdarstellung der Gemeinde Großdubrau .....	3	Aktive Vereine .....	11
Großdubrau – Museum „Margarethenhütte“ .....	5	Apotheke – Ärzte – Physiotherapie – Tierärzte .....	13
Großdubrau – Ortsfeuerwehr – Nennenswertes aus der Chronik ...	6	Einrichtungen .....	13
Zur Geschichte .....	8	Was erledige ich wo – auf dem Gemeindeamt Großdubrau .....	15
Segelflugplatz Klix .....	9	Gemeindekarte .....	16
Naherholungsgebiet „Blaue Adria“ .....	9		

## IMPRESSUM

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Trägerschaft.

Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen. Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt.

Nachdruck und Übersetzungen sind – auch auszugsweise – nicht gestattet. Nachdruck oder Reproduktion, gleich

welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder Online nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.

02694050/2. Auflage / 2002

### IN UNSEREM VERLAG ERSCHEINEN PRODUKTE ZU DEN THEMEN:

- Bürgerinformation
- Klinik- und Gesundheitsinformation
- Senioren und Soziales
- Dokumentationen
- Bildung und Forschung
- Bau und Handwerk

- Bio, Gastro, Freizeit

### INFOS AUCH IM INTERNET:

- [www.alles-deutschland.de](http://www.alles-deutschland.de)
- [www.alles-austria.at](http://www.alles-austria.at)
- [www.sen-info.de](http://www.sen-info.de)
- [www.klinikinfo.de](http://www.klinikinfo.de)
- [www.zukunftschancen.de](http://www.zukunftschancen.de)

### AN DER GESTALTUNG DER BROSCHÜRE WAREN BETEILIGT:

- Förderverein Margarethenhütte Großdubrau e.V.
- Aero Team Klix Segelflugclub e.V.
- Ortsfeuerwehr Großdubrau

**WEKA**  
I N F O

### WEKA info verlag gmbh

Lechstraße 2  
D-86415 Mering  
Telefon +49 (0) 82 33/3 84-0  
Telefax +49 (0) 82 33/3 84-1 03  
[info@weka-info.de](mailto:info@weka-info.de)  
[www.weka-info.de](http://www.weka-info.de)

## Grußwort

# Herzlich willkommen in der GEMEINDE GROSSDUBRAU

Witajće k namm do Gmejny Wulka Dubrawa



Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
sehr verehrte Besucherinnen  
und Besucher, werte Gäste,

mit der neuen Informations-  
broschüre möchte sich die um  
viele interessanter gewordene  
Gemeinde Großdubrau Ihnen  
vorstellen. Sie sollen hiermit die  
Möglichkeit haben, sich in der  
öffentlichen Verwaltung besser  
orientieren und leichter die  
richtigen Ansprechpartner  
finden zu können.

Die Gemeinde Großdubrau ist auch Heimat der Sorben, sie  
zählt zum sorbischen Siedlungsgebiet und ist damit zweisprachig  
geprägt. Trotz einer Größe von 56 km<sup>2</sup> und 20 Ortsteilen  
mit ca. 5000 Einwohnern ist die Gemeindeverwaltung um  
eine bürgernahe Politik bemüht.

Neben historischen Bauten im kommunalen sowie im privaten  
Sektor, die erhalten und saniert worden sind und vom Fleiß  
unserer Bürgerinnen und Bürgern zeugen, gibt es viel Sehens-  
wertes durch erhaltene Flora und Fauna. Mit seinen kleinen  
und großen Teichen und dem schlängelndem Flusslauf der

Spree sowie einer ausgedehnten und artenreichen Heideland-  
schaft prägt die Gemeinde Großdubrau maßgeblich das Bio-  
sphärenreservat „Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft“.

Ein aktives sportlich kulturelles und historisch geprägtes Ver-  
einsleben, gut ausgebildete und ausgerüstete Feuerwehren,  
das Naherholungsgebiet „Blaue Adria“ sowie der Segelflug-  
platz vom „Aero-Team Klax e.V.“ lassen Sie viele Höhepunkte  
der Gemeinde erleben.

Ich wünsche Ihnen im Namen der Gemeindeverwaltung, des  
Gemeinderates sowie der Ortschaftsräte eine angenehme und  
schöne Zeit in der Gemeinde Großdubrau.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

Wolfgang Michalk  
Bürgermeister

Großdubrau, im Januar 2002

## Branchenverzeichnis

Liebe Lesende! Sie finden hier eine wertvolle Einkaufshilfe: einen Querschnitt leistungsfähiger Betriebe aus Handel, Gewerbe und Industrie, alphabetisch geordnet. Alle diese Betriebe haben die kostenlose Verteilung Ihrer Broschüre ermöglicht.

Abbruch	14
Apotheken	12
Arbeitsicherheit	4
Autohaus	14
Deutsches Rotes Kreuz	12
Elektroheizungen	4
Elektroinstallation	4
Energieversorgung	U 4
Fußpflege	12
Gaststätte	2
Gasversorgung	U 3
Geschenke	14
Häusliche Krankenpflege	12
Heizung – Sanitär	4
Hotel	2
Kfz-Werkstatt	14
Kleintextilien	14
Kosmetik – Massage	12
Landwirtschaft	2
Medizinische Fußpflege	12
Natursteine	4

Orthopädie – Schuhtechnik	12
Pflegedienst	12
Rechtsanwalt	14
Recycling	14
Schuh- und Lederwaren	12
Schweinemast	2
Schwimmbadtechnik	4
Sozialstation	12
Sparkasse	14
Steuerberatungsgesellschaft	U 3
Umweltschutz	4
Versicherungen	14
Wasserversorgung	4
Wohnungsgenossenschaft	2

U = Umschlagsseite

Wohnen in der

### Wohnungsgenossenschaft Großdubrau eG

Straße des Friedens 7 · 02694 Großdubrau  
Telefon 03 59 34/46 34 · Fax 03 59 34/6 71 21

Geschäftszeiten: Montag-Freitag 7.30-15.30 Uhr

Dahinter verbirgt sich Sicherheit, günstige Miete, ein guter Service. Unsere Wohnungen sind modernisiert und ausgestattet:

- mit Heizung und Warmwasserversorgung
- mit Bad und WC
- mit Balkonen bzw. Loggien

Das Wohnumfeld ist neu gestaltet. Verkaufseinrichtungen, Arztpraxen und Schulen befinden sich in unmittelbarer Nähe. Vielleicht können wir Ihnen bei der Wahl Ihrer zukünftigen Wohnung behilflich sein!

## Gaststätte & Hotel „Sächsischer Jäger“

- Täglich geöffnet
- Familien- und Vereinsfeiern
- DZ mit Dusche/WC, TV, Telefon
- Party- und Heimservice

Ernst-Thälmann-Straße 4 · 02694 Großdubrau  
Tel./Fax: 03 59 34/42 44

## Klixer Edelfleisch GmbH



Verkauf von  
**Grill- und Schlachtschwein**  
aus eigener Produktion

Hauptstraße 57 · 02694 Großdubrau  
Telefon (03 59 34) 71 09 · Fax (03 59 34) 71 23

## Kurzdarstellung der Gemeinde Großdubrau

**Anschrift:** Gemeindeverwaltung  
 Ernst-Thälmann-Straße 9  
 02694 Großdubrau  
 Telefon 03 59 34/68 60  
 Telefax 03 59 34/6 86 29  
 Internet: [www.grossdubrau.de](http://www.grossdubrau.de)  
 e-mail: [gemeinde.grossdubrau@kin-sachsen.de](mailto:gemeinde.grossdubrau@kin-sachsen.de)

**Lage:** Freistaat Sachsen/Lausitz

**Landkreis:** Bautzen

**Verkehr:** Autobahn A 4, Abfahrt: Bautzen Ost  
 Fernverkehrsstraße B 156,  
 Abzweig: Niedergurig – Richtung Quatitz

**Gesamtfläche:** 56,42 km<sup>2</sup>

**Einwohnerzahl:** ca. 5.000

**Gemeinde Großdubrau** – seit 1994 20 Ortschaften  
 ehemals selbständige Gemeinden:

<b>Großdubrau</b>	mit den Orten Großdubrau, Kleindubrau, Brehmen sowie Crosta
<b>Commerau</b>	mit den Orten Commerau, Kauppa, Jetscheba, Göbeln
<b>Klix</b>	mit den Orten Klix, Spreewiese, Särchen, Salga, Neusärchen
<b>Quatitz</b>	mit den Orten, Quatitz, Dahlowitz, Jeschütz, Kronförstchen, Margarethenhütte
<b>Sdier</b>	mit den Orten Sdier, Zschillichau

**Sehenswertes/  
 Erlebenswertes:**

- Wasserturm und Ortsgestaltung in Großdubrau
- Technisches Museum „Margarethenhütte“, Großdubrau
- Naherholungsgebiet „Blaue Adria“ in Crosta (siehe: <http://www.Blaueadria.de>)
- „Segelflugplatz Klix“ in Särchen (siehe: <http://www.aeroteam.de>)
- Ev.-Luth. Kirche in Klix und Quatitz
- Katholische Kirche in Sdier
- Schloß in Spreewiese
- ehem. Rittergut in Kauppa

**Naturschutzgebiet:** Biosphärenreservat „Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft“ 2/3 des Gemeindegebietes

**Partnerschaftsvertrag:** mit der Stadt Freudenberg seit 1995 mit Rat der Gemeinde und der Stadt Nowogrodziec (Rep. Polen) seit 1998

**Nachbargemeinden:  
 (Sehenswertes)** Bautzen (Altstadt, Urzoo Kleinwelka)  
 Radibor (Osterreiten)  
 Guttau (Schulmuseum, Fischereimuseum)  
 Malschwitz (Naturlehrpfad Niedergurig)

# Leistungsstarke Handwerksbetriebe

## Elektro-Ziesche

*Elektroanlagen  
für  
Haus, Gewerbe  
und  
Industrie*

### STIEBEL ELTRON

Technik zum Wohlfühlen



Christian Ziesche  
Blumenstraße 12  
02694 Großdubrau  
Tel./Fax 03 59 34 / 6 64 94

- Installationen aller Art
- Revision (E-Check)
- Baustromanlagen
- Elektroheizungen
- Sprechanlagen
- Hausgeräteverkauf



ZWECKVERBAND  
FERNWASSERVERSORGUNG SDIER

### OT Sdier

Wasserwerkstraße 33 · 02694 Großdubrau  
Tel. 03 59 34/62 90 · Fax 03 59 34/6 29 29



Frank Kalich  
Dipl.-Ing. (FH)

**Heizung • Bäder • Bauelemente**

Crostaer Str. 1  
02694 Großdubrau

Tel. 03 59 34 / 7 77 05  
Fax 03 59 34 / 7 77 06  
Funk 0171 / 4 17 93 21

## Projekt und Umwelt

Dipl.-Ing. (FH)

**Karl-Heinz  
Großmann**

Büro:  
c/o SZM Margarethenhütte mbH  
H.-Schomburg-Straße 6  
02694 Großdubrau  
☎ / Fax (03 59 34) 6 71 19  
Privat:  
☎ (03 59 34) 89 74

*Beratung · Planung · Prüfung  
Arbeitssicherheit · Umweltschutz · Qualität*

**pallas  
NATURSTEIN**

OT Spreewiese · Lindenstraße 23  
02694 Großdubrau  
Telefon (03 59 32) 3 10 72  
Telefax (03 59 32) 3 10 76  
Funktelefon 01 71/6 20 13 94  
Pallas.Naturstein@t-online.de  
www.pallas-naturstein.de

**GRANIT • QUARZIT • SCHIEFER • MARMOR**

### WIR LIEFERN:

- TREPPEN
- FASSADEN
- BÖDEN
- FENSTERBÄNKE
- NATURSTEINFLESIEN
- NATURSTEINBÄDER
- KÜCHENABDECKUNGEN



ELEKTROINSTALLATION  
SERVICE  
**BERND  
HERRMANN**

02694 GROSSDUBRAU, CROSTAER STR. 6  
TELEFON 03 59 34/42 05, FAX 03 59 34/42 05

## Großdubrau – Museum „Margarethenhütte“

### Anfänge

der „Margarethenhütte“ Großdubrau, der ältesten Porzellanfabrik in Deutschland, die elektro-technische Gegenstände herstellte.

- 1854 Gründung „Thonwaren- und Braunkohlen-Actien-Verein Großdubrau“ neben dem Braunkohlenabbau werden Ziegel und einfache Tonwaren hergestellt
- 1857 Verleihung des Namens „Margarethenhütte“, vermutlich zu Ehren der Tochter des Königs Johann von Sachsen
- 1873 Hermann Schomburg kauft die „Margarethenhütte“
- 1876 Lieferung der ersten R.M.-Isolatoren an das Reichspostamt
- 1891 Schomburg-Isolatoren in der ersten Hochspannungs-Übertragungsanlage von Lauffen am Neckar nach Frankfurt am Main
- 1900 1. Hochspannungs-Prüffeld wird in Betrieb genommen
- 1921 Bau von Fabrikationsgebäuden
- ab 1940 „Margarethenhütte“ beschäftigt 338 Zwangsarbeiter und Kriegsgefangene
- nach 1945 vollständige Demontage der Fabrik

### Neubeginn

- April 1946 Brennen von Gebrauchsgeschirr, erster Rundofen in Betrieb
- 1948 Braunkohleförderung 3000 t in eigener Kohlengrube
- 1. 7. 1948 „Margarethenhütte“ wird Volkseigentum

### Meilensteine

Forschung/Entwicklung/Investitionen

- 1962 SIGMALAN – aus einheimischen Rohstoffen entsteht festester Werkstoff
- 1962-1969 Langstab-Dreherei, Masseaufbereitung, Bau Tunnelofen II
- 1968 Elektrische Hubelwiderstandstrocknung
- 1975 Tonerde-Porzellan UT 40
- 1970-1987 Hallenschließung mit Sozialgebäude Hallenkomplex mit Tunnelöfen III und IV Neues Rohstofflager, Prozessgesteuerte Mäsemmühle
- 1987/88 Bergbausenkung, betroffene Betriebsteile werden saniert
- 1991 30. Juni; Kündigung aller Arbeitnehmer Beginn Liquidation Gründung des Fördervereins „Margarethenhütte Großdubrau e. V.“
- 1993 Museum „Margarethenhütte“ Beginn der Arbeit – kontinuierliche und systematische Einrichtung

Öffnungszeiten: Von Mai bis Oktober jeden 1. Sonntag im Monat von 14 bis 18 Uhr, oder nach Absprache Telefon 03 59 34/6 65 64

Standort: Hermann-Schomburg-Straße 6



## Museum - >MARGARETHENHÜTTE< sehen und erleben...

### Entwicklung mit Stammbaum von Elektro-Porzellan

- Hoch- & Niederspannungsisolatoren
- Sanitärkeramik - Geschirr

### Isolator-Herstellung mit traditionellen Technologien

- Gießen • Pressen • Kopieren
- Brennen • Schleifen • Prüfen

### Funktionsfähige Maschinen in den Fertigungsstufen

- Gießerei • Modellstube • Presserei • Dreherei
- Brennerei • Schleiferei • Keramisches Labor

- Die umfangreiche Chronik bietet Einblick in die Geschichte der >MARGARETHENHÜTTE<
- Im Hochspannungs-Prüffeld werden zu besonderen Anlässen elektrische Prüfungen im Bereich 630 kV Wechsel- und 1 Mio Volt Gleichspannung durchgeführt
- Der Keramikzirkel freut sich über interessierte Mitglieder

## Großdubrau – Ortsfeuerwehr – Nennenswertes aus der Chronik

16. 06. 1861 Gründung des Löschverbandes Quatitz, dazu gehörten die Orte Quatitz, Bornitz, Lubachau, Kronförstchen, Dahlowitz, Jeschütz, Luttowitz, Merka, Klein- und Großdubrau, ausgerüstet mit einer „Hendelschen Schlauchspritze“
- 1892-1904 brannten in Großdubrau mehrere Wirtschaften nieder, begünstigt durch die mit Stroh bedeckten Dächer breitete sich das Feuer schnell aus
- 1926 24. 03., löste sich Großdubrau aus dem Spritzenverband Quatitz
- 1928 **15. 07. Gründung der FFW Großdubrau**  
 – wurde Mitglied im Kreisfeuerwehrverband der Amtshauptmannschaft Bautzen  
 – die FFW wurde geführt von Oberbrandmeister Kamerad August Gude und seinem Stellvertreter Wehrführer Max Krupper
- 1934 Großdubrau erwarb eine TS 4
- 1936 29. 08., durch Eingemeindung vom Ort Brehmen gliederte sich die Wehr in  
 – Löschzug 1: Großdubrau  
 – Löschzug 2: Ortsteil Brehmen
- 1939-1945 in den Kriegsjahren bildete sich eine HJ Feuerwehr, die zusammen mit den Bauernfrauen gegen die Brände kämpften
- 1949 bildete sich eine Jugendgruppe „FDJ Feuerwehr Großdubrau“, Gruppenführer war Kam. Hermann, Achim
- 1958 in der Zeit diente ein LKW der Firma Siegfried Jeremias als Zug- und Mannschaftswagen
- 1960 durch den „Rat des Kreises“ bekam die FFW Großdubrau einen TSA (Tragkraftspritzen-Anhänger) TS 8, mit Außenhaspel
- 1963 Jan., Gründung der Gruppe „Junge Brandschutzhelfer“ Leiter war Kam. Norbert Mark
- 1964 24. 09., Gründung der Gruppe „Frauengruppe“ mit 9 Mitgliedern  
 Gruppenführerin war Kam. Ilse Pilop
- 1966 13. 03., Übernahme des „TLF 16 S 4000“ vom damaligen Rat des Kreises (im Einsatz bis 1979)
- 1970-1973 Bau eines neuen Gerätehauses, in Eigenleistung der Kameraden,  
 – Juni 73, feierliche Einweihung des Gerätehauses



Feuerwehrfahrzeuge der Freiwilligen Feuerwehr Großdubrau

- 1975 – wurde ein Wechsel in der Ausstattung vorgenommen  
 Großdubrau gab ihren TSA- TS 8, mit Haspel nach Brehmen an die FFW und erhielt durch den Rat des Kreises einen neuen TSA- TS 8  
 – Vertrag mit der Betriebsfeuerwehr des „VEB PWB Großdubrau“, die Tagesbereitschaft mit 8 Mann Besatzung zu gewährleisten; 1990 löste sich die FFW des Betriebes auf.
- 1979 bekam die FFW Großdubrau einen TLF 16 W50 (im Einsatz bis 1995)
- 1983 der „Lagerschuppen“ hinter dem Gerätehaus wird zur „Bauernstube“ umgebaut, der Frühstücksraum zur Küche und der Abstellraum zum Aufenthaltsraum umfunktioniert
- 1989 04. 12., bekam die Wehr einen neuen LO-ROBUR (im Einsatz bis 1994)
- 1993 Jan., Umbenennung der Gruppe „Junge Brandschutzhelfer“ in „Jugendfeuerwehr“, Leiter der Jugendfeuerwehr ist Kam. Timo Hoß
- 1993 06. 10., Umbau eines B 1000 der NVA zu einem Vorausrüstwagen (VRW) mit Schere und Spreizer (im Einsatz bis 2000)
- 1994 11. 03., Anschaffung eines Sonderfahrzeuges LF 16 TS 8, IVECO Magirus für den Katastrophenschutz

## Ortsfeuerwehr Großdubrau – Nennenswertes aus der Chronik

- 1995 – 10. 02., Kauf eines ELW (Einsatzleitwagen), LADA NIVA, aus der Feuerweherschule Nardt
- 1995 – 17. 03., hinzu kommt ein TLF 16/45 W, Mercedes Benz durch Gemeindegebietsreform, wird die FFW Großdubrau zur Gemeindefeuerwehr mit insgesamt
- 1998 – 6 Ortsfeuerwehren und 218 Mitgliedern
- 1999 – 5 Jugendgruppen mit 76 Mitgliedern
- Gemeindefeuerwehrleiter wird Brandinspektor Kam. Klaus Huml
- Gemeindejugendfeuerwehrwart wird Brandmeister Kam. Jürgen Reinicke
- Leiter der Alters- und Ehrenabteilung wird Hauptbrandmeister Kam. Robert Marschall
- 1998 70 Jahre Freiwillige Feuerwehr Großdubrau
- 1999 23. 10., es wird ein Partnerschaftsvertrag zwischen der Gemeindefeuerwehr Großdubrau und der polnischen Gem.-Feuerwehr Nowogrodziec unterzeichnet
- 2000 – 01., 01., die „Frauengruppe“ wird vom aktiven Dienst entbunden, Leiterin: Kam. Conzuela Buder,
- 8. 05., Anschaffung eines Kleinlöschfahrzeuges „TSF W/Z“ Mercedes, mit Wasser (750 l), Zusatzbeladung: Schere/Spreizer
- 01. 09., durch Neuwahl:  
Kam. Peter Herzog, Ortswehrleiter  
Kam. Silvio Stenzel, Stellv. Ortswehrleiter
- 02. 09., Fahnen- und Fahrzeugweihe auf dem Marktplatz in Großdubrau (die FFW Großdubrau erhält eine Traditionsfahne, gesponsert durch die Firma „Klixer Recycling GmbH“)

### Einsätze im Jahr 2000

- Gesamtzahl der Einsätze: 30
- Brandeinsätze: 13
  - Techn. Hilfeleistung: 13  
(Öl-Einsätze, Tiereinsätze, Insektenbeseitigung, Wasserschäden, Sturmschäden, Verkehrsunfall)
  - Fehlalarmierung: 1  
(durch Brandmeldeanlage)
  - überörtliche Einsätze: 3

### Aktuelle Daten

- Zur FFW Ortsgruppe Großdubrau gehören insges. 60 Mitglieder, davon: 37 Kameraden
- Wehrleiter: Kam. Peter Herzog
- 14 Kameradinnen
- Leiterin: Kam. Conzuela Buder
- 9 Kameraden der Alters- u. Ehrenabteilung
- Leiter: Kam. Klaus Anders

### Zur Alters- und Ehrenabteilung gehören 9 Mitglieder,

- Leiter der Alters- und Ehrenabteilung seit Jan. 1999 Kam. Klaus Anders
- ältestes Mitglied ist:  
Kam. Robert Marschall mit 80 Jahren
- die meisten Dienst- und Mitgliedsjahre bei der FFW hat:  
Kam. Walter Gerber mit 59 Jahren



Freiwillige Feuerwehr Großdubrau

## Zur Geschichte

### Commerau

Die ersten schriftlichen Erwähnungen um Commerau bei Klix stammen aus dem 15. Jahrhundert. Das Gebiet um Commerau/Klix ist ein archäologischer Siedlungsraum mit hoher Funddichte. Durch einen Erlass im Jahr 1935 wurden die Orte Göbels, Kauppa, Jetscheba und Commerau eine Gemeinde.

Vor allem im OT Kauppa, der Name stammt von dem sorbischen Wort „Kupa“ – Erhöhung, Insel, gibt es einiges zu berichten.

Auf dieser Erhöhung stand eine um 1400 erbaute Wasserburg, nach vielen Umbauten entstand an dieser Stelle eine Schloßanlage von 1730. Kauppa ist umgeben von zahlreichen Teichen, ein wichtiger Erwerbszweig dieser Region war die Karpfenzucht.

Bis auf das *Fischerhaus mit Wappen von 1870* wurde die gesamte Anlage im 2. Weltkrieg zerstört. Es gibt aber noch einiges zu entdecken, dass an frühere Zeiten erinnert und unter Denkmalschutz steht. z. B

- das ehemalige Rittergut mit Gutshaus und Nebengebäuden um 1730 und 1900
- Wappenplatte im ehemaligen Rittergut, 1697/1840
- die alte Steinbrücke an der Straße nach Commerau, um 1800
- Königlich-Sächsischer Meilenstein an der Straße nach Commerau.



Schule Commerau

### Klix

Klix ist uraltes Siedlungsgebiet. In einer Urkunde des Bischof Bruno II zu Meißen vom 25. 2. 1222 steht, dass Klix eine selbständige und große Kirchgemeinde sei und als Hauptpfarre von Budissin-Bautzen abgezweigt zu betrachten sei. Die Dörfer Klix und Spreewiese sind mit ihren Rittergütern als Siedlungskern zu betrachten.

Im Laufe der Geschichte gab es viele Feuersbrünste, Überschwemmungen, Seuchen und Trockenjahre. Klix ist mindestens zehnmal abgebrannt.

Die Einzelbebauung entlang der Straße erfolgte erst im 20. Jahrhundert. *Fachwerkhäuser, Krüppelwalmdächer und die Kirche mit dazugehörigem Friedhof prägen den Ort.*

Spreewiese wurde 1936 in die Gemeinde Klix eingemeindet. Bis 1911 hieß der Ort Leichnam (slawischer Begriff „Lichtung“). Die Umbenennung erfolgte auf Initiative des damaligen Rittergutsbesitzers Franz Sachsse. Es ist das älteste Dorf in der Gemeinde Klix.

Klix – sorbisch Kluks – das bedeutet glucksendes Wasser. Die Spree fließt heute noch mehrarmig durch Klix.

### Weitere Orte die zur Gemeinde Klix gehörten

Särchen – wendisch Zdar – bedeutet Branddorf. Hier wurde in alter Zeit erst der Wald abgebrannt, um das Dorf aufzubauen.

Salga – wendisch Zalhow = Zalugow = das Dorf hinter dem Sumpf.



Herrenhaus Klix

## Segelflugplatz Klix

Zwischen den Ortschaften Klix, Särchen und Sdiel liegt der Segelflugplatz Klix. Er besteht seit 1955



und hat sich in den letzten 10 Jahren zu einem deutschlandweit bekannten Segelfluggelände entwickelt.

Der Segelflugplatz wird vom Aero Team Klix Segelflugclub e.V. mit seinen 100 Mitgliedern betrieben.

Gäste sind jederzeit willkommen und finden ein breites Spektrum von Angeboten, um sich die Erde einmal von oben zu betrachten

## Naherholungsgebiet „Blaue Adria“

Die „Blaue Adria“ ist ein Erholungsgebiet für Badelustige und Camper. Sie liegt ca. 2 km vom Zentrum der Gemeinde Großdubrau entfernt. Der bekannte Badensee verdankt seinen Namen dem azurblauen Wasser der ehemaligen Kaolingrube.

1996 wurde das Anwesen in Privathand übernommen. Das Gelände ist jetzt eingezäunt und wird bewacht. Eine höhere Sicherheit für alle Erholungssuchenden ist dadurch gegeben.

Auf einer ungefähr siebzehn Hektar großen Fläche befindet sich der Natur-See mit einer 55 m langen Riesenrutsche, einem Kinderbadebecken und Kinderspielplätzen. Weiterhin sind vorhanden Volleyball- und Tischtennisplätze, Grill- und Lagerfeuerstellen und man hat die Möglichkeit unter Schatten spendenden Bäumen zu zelten.

Kurzentschlossene Campingfreunde, die für ein paar Tage die Natur pur genießen wollen, sind jederzeit willkommen.

und die sprichwörtliche Freiheit über den Wolken zu genießen. Gastflüge im Segelflugzeug, im Motorsegler oder mit dem Motorflugzeug sind von April bis Oktober möglich.

Jedes Jahr im Mai treffen sich hier über einhundert Segelflieger aus ganz Deutschland und aus einigen Nachbarländern zu einem der größten Segelflugwettbewerbe, dem Pokal der „Alten Langohren“.

In den Sommermonaten verbringen Fliegergruppen aus allen Bundesländern hier ihren Urlaub und genießen die schöne Landschaft und die ursprüngliche Natur der Umgebung.

Die Nachwuchsmannschaft im Segelflug des Landes Sachsen hat hier ihren Stützpunkt und wird von erfahrenen Klixer Piloten trainiert.

Als anerkannter freier Träger der Jugendhilfe bietet der Verein Schüler- und Jugendgruppen Erlebnisfreizeiten zum Schnuppern und Kennenlernen des Flugsports.

Der Ort Crosta und Umgebung ist auch ideal für ausgedehnte Spaziergänge. Eiscafé und Imbiss laden zum Verweilen ein.

Wer nicht zelten möchte, findet sicherlich in Bungalows oder umliegenden Pensionen eine entsprechende Unterkunft für einen angenehmen Aufenthalt.

## Mitglieder des Gemeinderates

Name	Vorname	Wohnort	Partei/Wählervereinigung
Hübner	Angelika	Großdubrau	CDU
Menzel	Matthias	Großdubrau	CDU 1. stellv. Bürgermeister
Michalz	Dietmar	Großdubrau	CDU
Voigt	Steffen	Großdubrau	CDU
Klisch	Ingeborg	Großdubrau	UWV 2. stellv. Bürgermeister
Renger	Walter	Großdubrau	UWV
Kauer	Armin	OT Crosta	CDU
Stange	Gottfried	OT Crosta	PDS
Laschinsky	Achim	OT Kauppa	CDU
Lange	René	OT Klix	CDU
von der Forst	Gudrun	OT Klix	CDU
Schütze	Erich	OT Klix	UWV
Büchner	Hartmut	OT Quatitz	CDU
Bräuer	Roland	OT Quatitz	UWV
Nerlich	Jörg	OT Sdier	CDU
Sarodnick	Siegfried	OT Zschillichau	UWV

## Mitglieder Ortschaftsrat Klix/Commerau

Name	Vorname	Wohnort	Partei/Wählervereinigung
Pietke	Jürgen	OT Klix	CDU
Schmidt	Wolfgang	OT Klix	CDU Ortsvorsteher
Pohlan	Johannes	OT Göbeln	CDU
Wenk	Werner	OT Jetscheba	CDU
May	Steffen	OT Särchen	CDU
Kalich	Peter	OT Spreewiese	CDU
Graf	Georg Johann	OT Spreewiese	Wählervereinigung Spreewiese

## Mitglieder Ortschaftsrat Quatitz

Name	Vorname	Wohnort	Partei/Wählervereinigung
Bierke	Günter	OT Quatitz	CDU
Jagel	Anita	OT Quatitz	CDU
Nauke	Joachim	OT Quatitz	KNHF Ortsvorsteher
Richter	Axel	OT Quatitz	CDU
Schneider	Evelyn	OT Quatitz	KNHF
Förster	Uwe	OT Kronförstchen	CDU

UWV \*Unabhängige Wähler Vereinigung  
 KNHF \*Klub der Natur- u. Heimatfreunde Quatitz e. V.

## Aktive Vereine

Verein	Vorsitzender	
1. Sportverein SV 1896 Großdubrau e. V.	Hanitzsch, Gert	Großdubrau
2. Sportverein SV Commerau/Klix e. V.	Weiser, Volker	Commerau
3. Aero Team Klix Segelflugclub e. V. Objektstandort: Särchen	Dr. D. Mihelin	Bautzen
4. Obstbauverein Großdubrau e. V.	Dr. R. Stephan	Großdubrau
5. Klub der Natur- und Heimatfreunde Quatitz e. V.	Dr. B. Gloxyn	Quatitz
6. Voltigier- und Reitverein Quatitz e. V. Objektstandort: Dahlowitz	Teichert, Petra	Quatitz
7. Sportschützenverein Dahlowitz e. V.	Herr Solbrig	Großdubrau
8. Kolibri Club Sdier e. V.	Nerlich, Jörg	Sdier
9. Heimat- und Wanderverein Sdier e. V.	Nerlich, Johannes	Sdier
10. Imkervereinigung Klix und Umgebung e. V.	Schlachte, Erich	Göbeln
11. Kultur Klub Klix e. V.	Schütze, Rüdiger	Klix
12. Rassekaninchenzüchterverein Großdubrau und Umgebung	Wieder, Eckhard	Crosta
13. Förderverein „Kinderinsel“ Großdubrau e. V. Objektstandort: Großdubrau	Hübner, Angelika	Großdubrau
14. Kindergarten-Verein Sdier e. V. Objektstandort: Sdier	Richter, Hartmut	Sdier
15. Förderverein Margarethenhütte Großdubrau e. V. Objektstandort: Großdubrau	Kokel, Gerd	Großdubrau
16. Klub am Helas Kronförstchen e. V.	Förster, Uwe	Kronförstchen
17. Angeln und Touristik Bautzen e. V. Objektstandort: OT Margarethenhütte	Herr Martin, G.	Bautzen
18. Commerauer Heidetreffen e. V.	Mjetck, Dieter	Jetscheba
19. Jugendclub Kupferkeller Crosta e. V.	Schulze, Thomas	Crosta
20. Heimatverein Brehmen e. V.	Richter, Matthias	Brehmen
21. Kleingartensparte „Neuer Weg“ Großdubrau e. V.	Schneider, Horst	Großdubrau
22. Gartensparte am Lindenberg e.V. in Quatitz	Bergmann, Günter	Bautzen
23. Skiverein Großdubrau e.V.	Petasch, Dieter	Großdubrau

**Eichen Apotheke**



**EVA-MARIA HOFMANN**

Fachapothekerin für Offizinpharmazie  
und Ernährungsberatung



R.-Reinicke-Str. 1 • 02694 Großdubrau  
Tel. (03 59 34) 62 70 • Fax (03 59 34) 6 27 20

## Unsere zusätzlichen Serviceleistungen:

- Zertifizierte Travel-MED-Reisegesundheitsberatung, Impfberatung
- Blutdruckmessung
- Blutzucker- und Gesamtcholesterininmessung
- Ernährungsberatung
- neu: Gichtkontrolle

Orthopädie-  
Bequem- und  
Sportschuhservice

**Schuh**

**Zoch**

**Fuß &**

E.-Thälmann-Straße 11  
02694 Großdubrau  
Tel.: (03 59 34) 6 26-0

### Orthopädieleistungen:

Orth. Maßschuhe, Einlagen, Orth. Schuhzurichtung, Bandagen, Kompressionsstrümpfe, Schuhreparatur

## Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Bautzen e.V.

Sozialstation Großdubrau

### Unser Leistungsangebot

- Häusliche Krankenpflege
- Tagespflege
- Hausnotruf
- Essen auf Rädern
- Hauswirtschaftshilfe
- Seniorenwohnheim
- Behindertenfahrdienst

**Haben Sie Fragen, rufen Sie uns bitte an.**  
Deutsches Rotes Kreuz  
Kreisverband Bautzen e.V.

Sozialstation Großdubrau  
E.-Thälmann-Str. 36  
Telefon 03 59 34/71 02



*Häusliche Krankenpflege  
Schwester Ute Hottas*

**Büro: 02694 Großdubrau · E.-Thälmann-Str. 36**

**Tel. (03 59 34) 6 71 00**

**Funk: (01 72) 7 69 05 08**

**Privat: 02699 Milkel Nr. 50E · Tel.: (03 59 34) 63 81**

### Unsere Leistungen für Sie:

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Hauswirtschaftliche Betreuung
- Essensversorgung
- Vermittlung von Pflegehilfsmitteln
- Soziale Beratung
- Verhinderungspflege/Urlaubsvertretung

*\* Alle Krankenkassen und Privat \**

**Beauty - Salon**

Inhaber: Grit Hornig



Staatlich geprüfte Kosmetikerin

Neue Straße 6  
02694 Großdubrau

Tel. 03 59 34 - 7 73 00

Fax 03 59 34 - 7 73 01

### Öffnungszeiten:

Mo. - Mi. 07.00 - 17.00 Uhr

Do. + Fr. 15.00 - 20.00 Uhr

Sa. 13.00 - 18.00 Uhr



**Med. Fußpflege**

**Susanne Hilbig**

– Medizinische Fußpflege  
Verkauf von Pflegemitteln  
und Kosmetik

☎ (035 934) 44 30

Kastanienweg 2

02694 Großdubrau/OT Schier

• Hausbesuche nach Vereinbarung

## Apotheke – Ärzte – Physiotherapie – Tierärzte

Bezeichnung	Anschrift			Telefon
Eichen-Apotheke	Inh. Eva-Maria Hofmann	Großdubrau	Richard-Reinicke-Str. 1	03 59 34/62 70
FA für Gynäkologie und Geburtshilfe	Dipl.-Med. Kerstin Voigt	Großdubrau	H.-Schomburg-Str. 20	03 59 34/88 48
FA für Allg.-Medizin	Dr. med. Tatjana Castro Rodriguez	Großdubrau	E.-Thälmann-Str. 36	03 59 34/88 43
Prakt. Arzt	Dipl.-Med. Frank Gerber	Großdubrau	Kleindubrauer Str. 3	03 59 34/71 30
FA für Allg.-Medizin	Dipl.-Med. Christian Bork	OT Crosta	Alte Schulstr. 13	03 59 34/46 01
Fachzahnarzt	Klaus-Dieter Lorenz	Großdubrau	E.-Thälmann-Str. 36	03 59 34/43 21
Zahnärztin	Dr. med. Gabriele Mersiowsky	Großdubrau	Crostaer Str. 8 a	03 59 34/71 83
Zahnärztin	Dr. med. Ute Reichel	Großdubrau	Crostaer Str. 8 a	03 59 34/71 83
Fachzahnärztin	Margit Pietschmann	OT Crosta	Zur Adria 42	03 59 34/41 42
Physiotherapie	Grit Bauer	Großdubrau	E.-Thälmann-Str. 36	03 59 34/89 48
Physiotherapie	Heinz Müller	Großdubrau	E.-Thälmann-Str. 36	03 59 34/84 00
Tierarzt	Dr. med. vet. Bernd Gloxyn	OT Quatitz	Andreas-Gärtner-Weg 2	03 59 35/32 29
Tierarzt	Dipl.-med. vet. Peter Hantusch	Großdubrau	Waldstr. 6	03 59 34/71 76
Fachtierarzt	G. Otto	Großdubrau	Waldstr. 4	03 59 34/71 67

## Einrichtungen

Bezeichnung				Telefon
FV „Kinderinsel“ e.V. (Kinderkrippe und -garten / Hort / Freizeittreff)		Großdubrau	Kleine Bahnhofstr. 17	03 59 34/71 55
FV „Kinderinsel“ e.V. (Kindergarten)		OT Klix	Zum Rittergut 1	03 59 32/3 17 46
Kindergartenverein Sdier e.V.		OT Sdier	Hintere Gasse 2	03 59 34 /44 27
Grund- und Mittelschule		Großdubrau	Schulstr. 1	03 59 34/71 22

**Katrin Brodmann**  
Versicherungsfachfrau (BWW)

Hauptvertretung  
Allianz Versicherungs-Aktiengesellschaft

Ernst-Thälmann-Straße 22  
02694 Großdubrau  
Telefon (03 59 34) 43 97  
Telefax (03 59 34) 43 97

Privat:  
Zu den Kastanien 5  
02694 Großdubrau/Dahlowitz  
Telefon (03 59 35) 30 42



#### Bürozeiten:

Mo./Do. 9.00 – 12.00 Uhr  
und 14.00 – 16.00 Uhr  
Di./Fr. 9.00 – 12.00 Uhr  
und 14.00 – 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Rechtsanwalt  
**GERHARD POHLAN**

- Ehe-/Familienrecht
- Verkehrsrecht

- Baurecht
- Arbeitsrecht

Büro: \_\_\_\_\_  
Taucherstraße 22  
02625 Bautzen  
Telefon (0 35 91) 4 42 28 + 46 01 43  
Telefax (0 35 91) 46 01 44

Wohnung: \_\_\_\_\_  
Goethestraße 9  
02694 Großdubrau  
Telefon  
(03 59 34) 71 96

## www.ksk-bautzen.de

Bankgeschäfte via Internet,  
Beratung & Service vor Ort.  
Filiale Großdubrau  
Telefon 03 59 34/71 50

Kreis .....  
**Sparkasse**   
.....Bautzen

## Geschenke · Haushaltswaren Kleintextilien

Inh.: Brigitte Döcke

Postagentur · Lotto-Annahme  
Chemische Reinigung · Wäscherei

Ernst-Thälmann-Straße 2 · 02694 Großdubrau  
Telefon: 03 59 34/6 65 76

## Klixer Recycling und Service GmbH



Klixer Abfallverwertungs GmbH

- Abbrucharbeiten aller Art
- Erd- und Tiefbau
- Bauschutt- und Erdaushubentsorgung
- Altholz- und Grünabfallrecycling
- Außenanlagen
- Containerdienst
- Klärschlamm Entsorgung



Hauptstraße 59 · 02694 Großdubrau OT Klix  
Tel.: (03 59 34) 48-0 · Fax: (03 59 34) 48 19

Klixer-Recycling@t-online.de · www.klixer-recycling.de



**multicar**  
Ein Unternehmen der Hako-Gruppe

**Ford**

**Haupthändler** **Vertragshändler**

## AUTOHAUS BIERKE

02694 Quatitz · Großdubrauer Straße 16  
Tel. 035935/283-0 · Verkauf 283-30 · Fax 283-99

## Was erledige ich wo – auf dem Gemeindeamt Großdubrau

In Sachen	welches Amt	Zimmer-Nr.	Tel. 03 59 34/
Abfuhr von Fäkalien	Abwasserzweckverband	DG/1	6 86 26
Abwasserbeseitigung	Abwasserzweckverband	DG/1	6 86 26
An-/Ab- u. Ummeldung	Hauptamt/Pass- u. Meldewesen	EG/2	6 86 15
Bauangelegenheit	Bauamt	B/4	6 86 22
Baumfällgenehmigung	Bauamt	B/4	6 86 22
Beglaubigung	Hauptamt/Pass- u. Meldewesen	EG/2	6 86 15
Bibliothek	Fahrbücherei Bautzen	mittwochs	gerade K.-Woche
Fördermittelanträge (kommunal)	Kämmerei	OG/4	6 86 17
Fremdenverkehr/Kultur	Hauptamt	EG/4	6 86 12
Friedhofsangelegenheit	Bauamt	B/3	6 86 24
Führungszeugnis	Hauptamt/Pass- u. Meldewesen	EG/2	6 86 15
Fundbüro	Sekretariat des Bürgermeisters	OG/3	6 86 11
Gemeindekasse/Vollstreckung	Kämmerei	EG/5	6 86 21
Gewässeraufsicht	Bauamt	B/4	6 86 22
Gewerbe- u. -abmeldung	Hauptamt	EG/3	6 86 14
Gewerbezentralregister-Auskunft	Hauptamt/Pass- u. Meldewesen	EG/2	6 86 15
Grund-, Gewerbe- u. Hundesteuer	Kämmerei	EG/1	6 86 19
Hausnummernvergabe	Bauamt	B/3	6 86 24
Jubiläen	Sekretariat des Bürgermeisters	OG/3	6 86 11
Kinderausweis	Hauptamt/Pass- u. Meldewesen	EG/2	6 86 15
Land-, Forst-, Teich- u. Jagdwirtschaft	Bauamt	B/4	6 86 22
Lebensbescheinigung	Hauptamt/Pass- u. Meldewesen	EG/2	6 86 15
Liegenschaften	Kämmerei	B/2	6 86 20
Lohnsteuerkarten	Hauptamt/Pass- u. Meldewesen	EG/2	6 86 15
Marktwesen	Hauptamt	EG/4	6 86 12
Mieten von Räumlichkeiten	Bauamt	B/3	6 86 24
Personenstandswesen	Hauptamt/Standesamt	OG/6	6 86 16
Plakatanschlag	Hauptamt	OG/1	6 86 13
Rundfunkgebührenbefreiung	Hauptamt/Soziales	EG/3	6 86 14
Schiedsstelle/Friedensrichter	Hauptamt	OG/1	6 86 13
Schulangelegenheiten	Hauptamt	OG/1	6 86 13
Spendenbescheinigung	Kämmerei	OG/5	6 86 18
Sportangelegenheiten	Sekretariat des Bürgermeisters	OG/3	6 86 11
Vereins- u. Sportförderung	Kämmerei	OG/4	6 86 17
Versich.- u. Schadensfälle (kommunal)	Kämmerei	OG/5	6 86 18
Wasserrechtl. Genehmigung	Abwasserzweckverband	DG/1	6 86 26
Wasserversorgung	Kreiswerke Bautzen	OT Sdier	71 15
Winterdienst (kommunal)	Kämmerei	B/2	6 86 20
Wohngeldantrag	Hauptamt/Soziales	EG/3	6 86 14

EG = Erdgeschoss, OG = Obergeschoss, DG = Dachgeschoss, B = Bauamt

# GROSSDUBRAU

Quatitz



Dorfge-  
meinschaftshaus  
in Sdier

Fachwerkhaus in Klix



Kauppa -  
Jetscheba



Aussegnungshalle in Großdubrau

## Schmidt & Partner GmbH Steuerberatungsgesellschaft

Niederlassung Bautzen  
Tuchmacherstraße 46, 02625 Bautzen

- Steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründungsberatung, Coaching
- Lohnsteuerberatung
- Jahresabschlüsse und Steuererklärungen
- Finanzbuchführung und Lohn- und Gehaltsabrechnung
- Unternehmensnachfolge

Tel. (0 35 91) 5 21 80 · Fax (0 35 91) 52 18 10  
eMail: [sp-bautzen@etl.de](mailto:sp-bautzen@etl.de) · [www.etl.de](http://www.etl.de)



[www.etl.de](http://www.etl.de)



## Steuerberatung für Heilberufe

### Tätigkeitsschwerpunkte:

- Existenzgründungsberatung, Coaching
- Betriebswirtschaftliche Auswertungen
- Praxisvergleich
- Soll-/Ist-Vergleich
- Analysen zur Praxisoptimierung
- Analysen zur Steuerersparnis, -vorsorge, -optimierung
- Analysen zur finanziellen Lebensplanung
- Praxisnachfolge

### ADVITAX Steuerberatungsgesellschaft mbH

Niederlassung Bautzen  
Tuchmacherstraße 46 • 02625 Bautzen  
Tel. 0 35 91/52 18 30 · Fax 52 18 10  
eMail: [advitax-bautzen@etl.de](mailto:advitax-bautzen@etl.de)



[www.etl.de](http://www.etl.de)



Als Dienstleister für Erdgas und Ideen ist die GASO in Ostachsen für Sie da. Mit 13 Regional- und Ortsbetriebsstellen garantieren wir Ihnen hier den sicheren Service vor Ort. Kundennähe ist für uns kein Schlagwort, sondern Geschäftsprinzip. Denn wir liefern Ihnen unser Produkt täglich rund um die Uhr direkt ins Haus.

### **GASO – Service ohne lange Leitung**



**GASVERSORGUNG  
SACHSEN OST GMBH**

**erdgas**

Gasanstaltstraße 2, 01237 Dresden  
Telefon: (03 51) 25 58-0, Fax: (03 51) 25 58-30 13  
Mail: [vertrieb@gaso.de](mailto:vertrieb@gaso.de), Internet: [www.gaso.de](http://www.gaso.de)

A close-up photograph of a human hand reaching out towards the sun. The sun is positioned behind the hand, creating a bright lens flare effect. The background is a clear blue sky with scattered white clouds. The hand is positioned on the left side of the frame, with fingers slightly spread. The overall composition is clean and evokes a sense of reaching for energy or a bright future.

## Energie aus erster Hand.

ESAG ist Ihr kompetenter Energiepartner in der Region, auf den Sie sich bei Service und Dienstleistungen rundum verlassen können. Denn ESAG steht für sichere Versorgung, hohe Qualität und Zuverlässigkeit vor Ort. Und das zu günstigen Preisen und flexiblen Konditionen. Gut zu wissen, dass es ESAG gibt.